

LOS NOMBRES DEL “PECHO AMARILLO”



Es un pajarito gritón, que tiene las alas de color café. Y a la altura de los ojos tiene unas franjas de plumas negras, como si tuviera anteojos. Algunos le dicen “chío”, o también “pecho amarillo”. Cuando canta, parece que estuviera diciendo algo. Por eso en algunos lugares la gente le pone otros nombres. Le dicen “bicho feo”. Pero también le dicen “bien te veo” o “benteveo”. También “pito Juan”, “kis ka dí” y “Cristo fue”.

En algunos lugares dicen que si grita al mediodía, junto a una casa, es que están por llegar visitas de parientes, amigos o de personas extrañas. En otras partes dicen que cuando canta es porque va a nacer un niño.

Una leyenda del pueblo guaraní, que vive en América del Sur, dice que el pecho amarillo grita “pito güé”. Eso en el idioma guaraní quiere decir algo así como “un cigarro apagándose”. Cuentan que una vez un abuelito estaba muy grave y le pidió un vaso de agua a su nieto. Pero el nieto, en lugar de darle agua, se burló del abuelo y le dijo que se estaba muriendo como “un cigarro que se apaga”. Y empezó a repetir “pito güé, pito güé”. Y entonces el dios Tupá que, según dicen los guaraníes, castiga a los malos, convirtió al niño en pájaro.

A este pájaro se lo encuentra desde el estado de Texas, en los Estados Unidos, hasta la parte central de la Argentina.